

## Új felszereléshez jutnak az alapiskolák

Újabb projekt: két iskola technika szaktanteremmel, a harmadik modern IT felszereléssel bővül. [2. oldal](#)



## Hatalmas elismerés érte a füleki fiatal

Soha nem látott siker Szlovákia és Csehország történetében! Le Giang Patrik Párizsban vette át a díját. [7. oldal](#)



## Lazítsanak karácsonyi keresztrejtvényünkkel

Idei utolsó számunk lapjain megoldásra vár a kedves olvasónk tollából származó keresztrejtvény. [8. oldal](#)

## A polgárőrség járőrei nem tűnnek el az utcákról. Százezres támogatást kapott a város

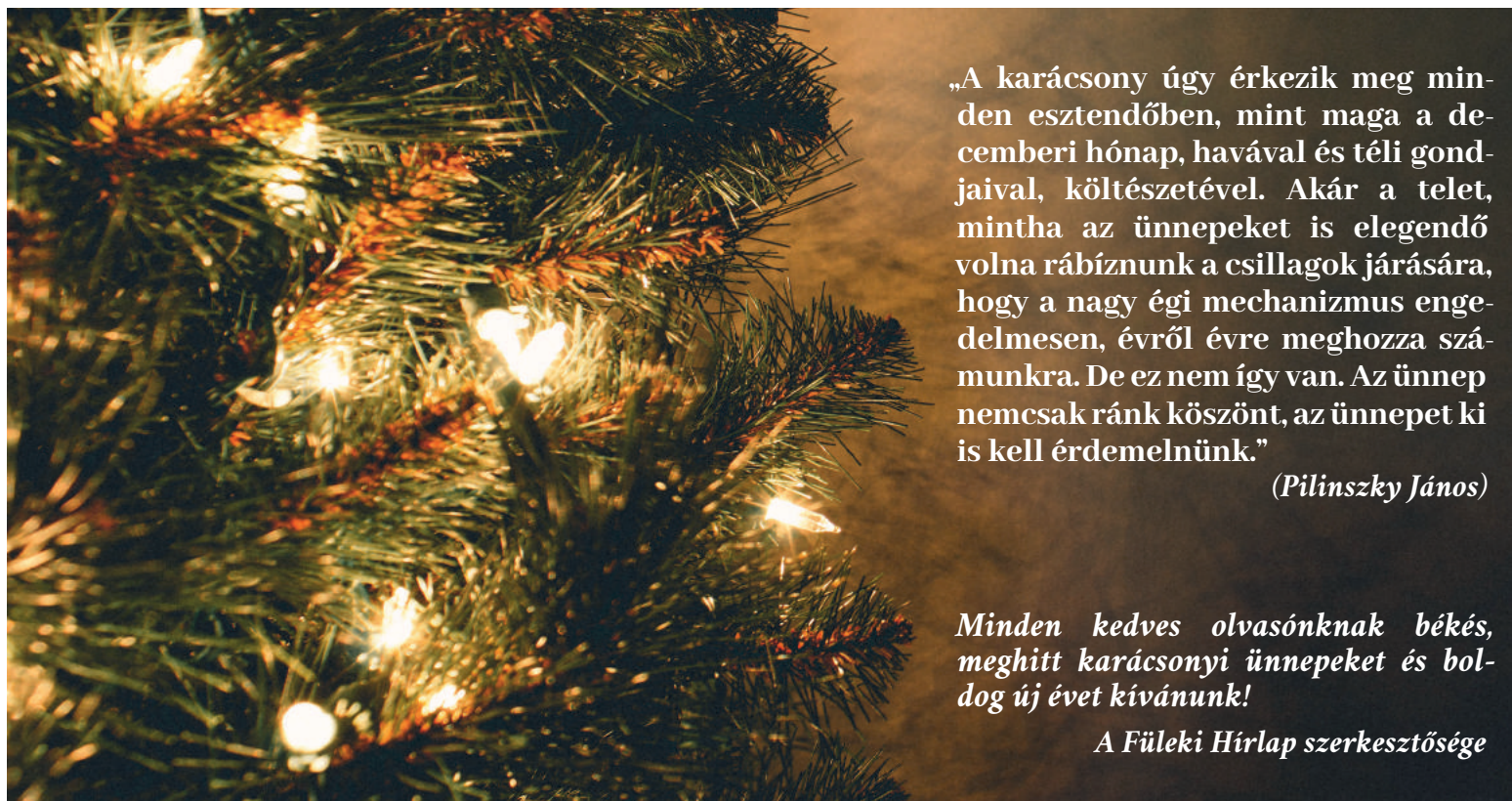
Füleken folytatódik a helyi polgári rendvédelmi szolgálatok (MOPS) projektje, méghozzá a Felzárkózó Régiók kezdeményezésének köszönhetően kedvezőbb feltételek mellett. A projekt idén júniusban ért véget a városban. Ekkor hirdettek ki egy felhívást, melynek elbírálása csak jövő év februárjában várható. Ennek ellenére az önkormányzat a projekt folyamatos folytatása mellett döntött. Ennek oka a 2004-ig visszanyúló jó tapasztalat volt, amikor is az önkormányzat az INFOROM polgári társulással együttműködve az elsők között hozta létre az önkéntes járőrszolgálatot. A város az Emberi Erőforrás Operatív Program felhívása keretében készült egy projekt benyújtására, amelyet a belügyminisztérium hirdetett meg, és amelybe csak a jelenleg is működő polgárőrséggel rendelkező önkormányzatok kapcsolódhatnak be. „A feltételek viszont nem voltak ideálisak. Bár továbbra is maradhatott tíz tagú a polgárőrség, és a kiadásoknál a minimálbér valorizációját is figyelembe vettük, a projekt időtartamát mindössze 15 hónapban határozták meg. A projekt már jövő év szeptemberében lezárult volna. Ugyanakkor az átalány költségeknek – plusz jutalmak a hétvégi mun-

kavégzésért, éjszakai vagy hétvégi szolgálatokért, valamint étkezési és felszerelési költségek – csupán 20 százalékát lehetne megtéríteni, ami óriási anyagi terhet jelentene számunkra” – mondta Mágyel Andrea, a városi hivatal előljárója. Visnyai Attila alpolgármester szerint azonban az önkormányzat felkészült az ilyen, nem teljesen kielégítő feltételekre is. „Nagyon fontos számunkra a polgárőrség, és semmi esetre sem szeretnénk megengedni, hogy megszűnjön. Amikor 2015-ben bekövetkezett a legrosszabb, és a projekt nem folytatódott, a város 2 éven keresztül finanszírozta a járőrözést – igaz, megszorításokkal – a saját költségvetéséből. Nagyon jó tapasztalataink vannak a polgárőrséggel, segítséget nyújtanak a városi és az állami rendőrségnek is, valamint a lakosok is pozitívan értékelik jelenlétüket a városban” – nyilatkozta az alpolgármester, hozzátéve, hogy a polgárőrök mindenekelőtt a közrend fenntartásában segítenek, szociális és segítő szolgáltatást nyújtanak, segítik a közlekedés folytonosságát és biztonságát, illetve a köz- és magántulajdon, valamint a környezet védelme terén tevékenykednek. A Besztercebányai Megyei Önkormányzat Felzárkózó Régiók (Catching-up Regions)

kezdeményezésének köszönhetően a város projektje sikeresen szerepelt a belügyminisztérium egy másik pályázati felhívásában is, amelynek sokkal kedvezőbb feltételei vannak. „Ugyanúgy megmaradhat a járőrök 10 tagú csapata, de a projektre szánt összeg 40 százalékát fizetik át, és maga a projekt 24 hónapon át tart majd. Ennek következtében a járőrözés 2023 júniusáig működhet nálunk” – fűzte hozzá. A projekt teljes elszámolható költségét annak időtartama alatt több mint 310 ezer euróra becsülték, amelyből a támogatás csaknem 295 ezer euró lesz. A projekt teljes időtartama alatt a város részéről a támogatáshoz 5% társfinanszírozás szükséges, ami összesen mintegy 15 500 eurót tesz ki. „A pályázatot augusztusban hagyták jóvá. Jelenleg a szerződés megkötéséhez szükséges adminisztratív lépések zajlanak” – zárta szavait a város előljárója.

A MOPS Filakovo II. projektet a Szlovák Köztársaság Belügyminisztériuma támogatja az OPLZ-PO5a6-2020-1 Átfogó megközelítés támogatása a marginalizált roma közösségekkel élő településeken című felhívás keretében. Projektkód / ITMS2014+ /: NFP312050BGI1

Mikuš Kováčová Klaudia, ford.: sd



„A karácsony úgy érkezik meg minden esztendőben, mint maga a decemberi hónap, havával és téli gondjaival, költészetével. Akár a telet, mintha az ünnepeket is elegendő volna rábízunk a csillagok járására, hogy a nagy égi mechanizmus engedelmesen, évről évre meghozza számunkra. De ez nem így van. Az ünnep nemcsak ránk köszönt, az ünnepet ki is kell érdemelnünk.”

(Pilinszky János)

Minden kedves olvasónknak békés, meghitt karácsonyi ünnepeket és boldog új évet kívánunk!

A Füleki Hírlap szerkesztősége





## Az önkormányzat befektet az iskolák felszerelésébe

*Három füleki alapiskola kap új tantermetek és felszerelést, ami lehetővé teszi számukra, hogy javítsák a tanulók szakszerű és inkluzív oktatásának minőségét. A manuális készségek fejlesztésére és a számítástechnikára összpontosítanak majd.*

A Dél-Nógrád Partnersége Helyi Akciócsoport által támogatott városi projekteknek köszönhetően két alapiskola teljesen új szaktantermet, a harmadik pedig modern számítástechnikai felszerelést kap. A város tervei szerint a II. Koháry István Magyar Tannyelvű Alapiskolában technika szaktantermet alakítanak ki különféle műhelyberendezésekkel és taneszközökkel, melyek a tanulók gyakorlati képességfejlesztését fogják szolgálni. A tanterem kiépítésének végső összege több mint 32 ezer euró, ezt a projektet az említett helyi akciócsoport 19 ezer euróval támogatja.

A Papréten a szlovák alapiskolában szintén új technika szaktantermet alakítanak ki. Szemben a Koháry Alapiskolával, amely elsősorban a tanulók kezűgyességére helyezi a hangsúlyt, a papréti iskola szaktanterme számítástechnikai foglalkozásokra és a „kis biogazda” tantárgy oktatására is alkalmas lesz. A projekt megvalósítása több mint 24 ezer euróba kerül, amihez a helyi akciócsoport csaknem 18 ezer euróval járul hozzá.

A projekt keretén belül mindkét iskolában építkezési munkálatokra kell számítani, melyek során a

jelenlegi tanterem állapotát a technikaoktatás modern követelményeihez igazítják (az elavult vezetékek, vakolat, padlók, ablakok, mosdók lecserélésével), majd beszerzik a szükséges technikai eszközöket és felszereléseket. A II. Koháry István Alapiskola esetében a szaktantermek műhelyasztalokkal, satukkal, fúrókkal, fűrészekkel, kalapáccsokkal és hasonló kellékekkel bővül, míg a papréti szlovák alapiskola esetében a műhelyasztalok és alapfelszerelés mellett interaktív táblát, projektort és 3D nyomtatót is vásárolnak.

Az Iskola utcai Alapiskolában a projekt középpontjában a már meglévő informatikai szaktantermek felújítása áll, amelybe a város új számítástechnikai eszközöket vásárol. A projektek köszönhetően korszerűsödik az informatika és egyéb tantárgyak oktatása, egyúttal csökken az iskola energiaköltsége is. A csaknem 15 ezer euró értékű projektet a helyi akciócsoport mintegy 14 ezer euróval támogatja.

Füleki negyedik alapiskolájában, a Mocsáry Lajos Magyar Tannyelvű Alapiskolában még 2019-ben valósult meg a város jóvoltából a teljes felszereléssel ellátott új szaktantermek építése. Az inkluzív oktatás támogatásával az önkormányzat növelni kívánja a tanulók felkészültségét a mindennapi életre és a további szakképzésre.

**Mikuš Kováčsová Klaudia,**

ford.: sd

## A megkapták ajándékaikat

A 75, 80 és 85 éves füleki nyugdíjasokat november folyamán kellemes meglepetés várta. Amint arról lapunk utóbbi számában beszámoltunk, a jubilánsok és a városvezetés hagyományos találkozóit, amelyeket minden évben a Füleki Városi Hivatal mellett működő Polgári Ügyek Testülete készít elő, a tavalyi évhez hasonlóan idén is a jubilánsok otthonaiba való apró ajándékok házhozszállítása váltotta fel. A város által kijelölt kézbesítő november folyamán 130, a fent említett korosztályba tartozó jubilálót keresett fel, hogy legalább ilyen szűk körű és biztonságos módon átadja nekik a városvezetés üzenetét. Abban az esetben, ha bizonyos időskorúaknak egészségügyi állapotuk miatt, vagy más súlyos okból nem lehetett személyesen kézbesíteni az üdvözlőt és az ajándékot, pótmeghívó ellenében helyettük családtagjaik is átvehetik azokat december 17-ig.

**Cíferová Iveta,** ford.: dszl



Fotó - LocAll TV

## A polgármesterek és megyei képviselők a bírósági átszervezési térkép ellen tiltakoztak



Fotók - kmk

A Losonci, Nagykürtösi, Rimaszombati és Nagyrőcei járás polgármesterei a régió megyei képviselőivel karöltve tiltakozásukat fejezték ki az igazságügyi tárca bírósági reformja keretében megvalósítandó, egyes bíróságok összevonására vonatkozó tervét szemléltető térkép utolsó, harmadik változata ellen. Amennyiben ebben a formában valósulna meg a reform, az veszélyeztetné a megye déli régióiban élő polgárainak alkotmányos jogát a fellebbviteli bírósági eljárásokhoz való egyenlő és akadálymentes hozzáférés kapcsán. A terv megakadályozása érdekében csaknem száz aláírás gyűlt össze.

A november 2-án, a Füleki Városi Művelődési Központban megtartott sajtótájékoztató keretében, a mintegy húsz jelen lévő polgármester és megyei képviselő a Szövetség párt kezdeményezésére aláírta azt a tiltakozó petíciós ívet, amelyben kinyilvánítják, hogy egyetértve a Besztercebányai Kerületi Bíróság bírói tanácsának véleményével nem támogatják, hogy a megyei bíróság székhelye a jövőben Zsolnán legyen.

Mint ahogy az aláírók a tiltakozás szövegében rögzítették, a jelenlegi besztercebányai bíróság tervezett jövője a zsolnai bíróság kihelyezett szervezeti egységként nem jelent elegendő megoldást a kialakult helyzetre, mivel „a háttérinformációk szerint ezek az irodák a megszűnt kerületi bíróságokat csak korlátozott mértékben és csak ideiglenesen helyettesítenék. Ha a régió legdélebbi településeit a Zsolnai Kerületi Bíróság illetékességi területéhez rendelik, az veszélyezteti az alkotmányosan garantált bírósági eljáráshoz való jog érvényesíthetőségét Közép-Szlovákia déli részének több tízezernyi lakosa esetében.”

Füleki város polgármestere, egyben a megyei önkormányzat képviselője, Agócs Attila szerint ez a terv is azt a vidéket sújtaná leginkább, amely már amúgy is

több sebből vérzik. „Nagy a régióban a munkanélküliek száma, sok az idős, hátrányos helyzetben lévő, a társadalom periferiájára került ember. A megye legdélebbi részétől Zsolna mintegy 220 kilométer távolságra van. Ez személygépkocsival is 2,5-3 órás utat jelent nyáron, télen pedig a hegyi hágók állapota miatt szinte megjárhatatlan az időtáv. A vasúti tömegközlekedés egyes részekben teljesen hiányzik, így aki mondjuk 9:30-ra oda szeretne érné egy tárgyalásra, már előző nap el kell indulnia” - fejtette ki álláspontját Agócs.

Ezért nem tudnak a helyiek egyetérteni Kolíková Mária miniszter asszony elképzeléseivel, hiszen nem szabad megfélemlíteni arról, hogy a régióban a háztartások nagy százaléka nem rendelkezik saját autóval, ráadásul viszsamaradt a közúti infrastruktúra, hiányoznak a gyorsforgalmi utak, autópályák. Az oda-vissza út így akár két napos nem kívánt kirándulást is jelenthet az itt élő polgárok számára, kilenc óra utazással és hét átszállással. Az aláírók ezért arra kérték a tárcát és a Szlovák Köztársaság Nemzeti Tanácsát, hogy értékeljék át a tervezetet és térjenek vissza ahhoz a változathoz, ahol megtartják a Besztercebányai Kerületi Bíróságot az összes eddigi hatáskörével együtt. A bíróság így földrajzi szempontból közepén helyezkedne el és mind az északi, mind a déli jársok lakosainak hasonlóan megközelíthető lenne. A nyilvános tiltakozás után csaknem százan írták alá térségünkben a petíciót. Kolíková miniszter asszony ezt követően a médiában úgy nyilatkozott, nem ellenzi, hogy a kerületi bíróságot Zsolna helyett Besztercebányán hagyják meg, mivel több nyomós érv is szól Besztercebánya mellett. Hogy a két bíróság közül végül melyik marad meg az átszervezés után, az a további tárgyalások eredményétől függ.

**Mikuš Kováčsová Klaudia,**

ford.: if



## Megújult a stadion futballpályája

A 2021/22-es futballidény őszi részének befejezését követően megkezdődtek a felújítási munkálatok az FTC stadionjában. Az öntözőrendszer tavaszi kiépítése után az FTC vezetősége ezúttal a gyepszőnyeg teljes megújítása mellett döntött. „Füleken mindig jó minőségű gyepünk volt, viszont több mint 12 éve nem került sor a revitalizációjára. A szezon során a gyepszőnyeg elég átnötte a löhere, előfordult, hogy a terep egyenetlen volt, – tájékoztatott Visnyai Attila, az FTC elnöke.

Mint folytatta, a gyepen elvégzett átfogó felújítási munkálatok közé tartozott a gyeplazítás, levegőztetés, felületés és homokszórás, valamint a pálya kiegyenlítése is. Az FTC vezetőségének sikerült a kb. 4800 eurós projektre támogatást szereznie a Sporttámogatási Alapból. „A költségek nagy részét a támogatás fedezte, az FTC öt százalékkal társfinanszírozta a projektet” – tette hozzá.



Fotó - Tóth Tibor

Az adminisztrációs épületben és környékén végzett kisebb építési munkálatok mellett, a gyepfelület felújítása a második nagyobb beruházás a stadionban ebben az évben. Áprilisban egy korszerű digitális öntözőrendszert telepítettek, amely felváltotta a gyep nem hatékony és időigényes kézi öntözését. A közel 16 ezer euró értékű rendszert a város saját költségvetéséből fizette.

**Mikuš Kovácsová Klaudia,**  
ford.: dszl

## Fülek oltatlan lakosainál ellenanyagok jelenlétét vizsgálták

Az egészségügyi minisztérium utasítására végzett országos vizsgálat részeként a kassai epidemiológiai intézet munkatársai diákok segítségével vérmintákat vettek az oltatlan fülekiektől. A cél az volt, hogy meghatározzák az oltatlan lakosság ellenálló képességét a Covid-19 betegséggel szemben. Az érdeklődők 10 napon belül magyarázattal kísért igazolást kaptak az antitestszintjükéről.

November 16-án, kedden 154 oltatlan füleki lakos vett részt az egészségügyi minisztérium által elrendelt országos vizsgálat részeként megszervezett vérmintavételben. Halanová Monika, az epidemiológiai intézet vezetője, valamint a kassai Pavol Jozef Šafárik Egyetem Orvostudományi Karának dékánhelyettese elmondása szerint a jelenlévőknel a Covid-19 betegséget előidéző SARS-CoV-2 kórokozó ellen harcoló antitestek szintjét mérték fel. „A vizsgálat célja a lakosság átfertőzöttségének mértéke és a betegséggel szembeni immunitásnak a meghatározása Szlovákia oltatlan lakosságának körében” – tájékoztatott a mintavételt és annak a teljes menetét tető alá hozó intézet vezetője. Az önkormányzat pedig az FTC-stadionban lévő adminisztratív épület helyiségeit biztosította erre a célra.

A mintavételben különböző korosztályú oltatlan füleki lakosok vettek részt, akik átesetek, vagy nem estek át a Covidon. „Az eljárás egyszerű volt. Az érdeklődő érkezése után regisztrált, kapott egy azonosító kódot, amely alatt a továbbiakban névtelenül jelent meg a rendszerben, hogy a személyes adataival ne lehessen visszaélni. Ezután aláírta a tájékoztató beleegyezést a mintavételről és kitöltötte a kérdőívet. Munkatársaink négy csepp vért vettek az ujjából, amelyet elemzésre küldtünk. Az érintettek tíz napon belül kapták meg a vizsgálat eredményét, amely tartalmazta az antitestszintjüket és a mellékelt magyarázatot” – világosított fel az intézet vezetője, Halanová Monika. Mint folytatta, amellett hogy a minisztérium hasznos adatokat gyűjtött, a mintavétel a résztvevők számára is előnyös. „Azok számára, akik hezi-



Fülek polgármestere és alpolgármestere Halanová Monika professzor asszonnal. Fotók - kmk



tálnak az oltást illetően, ezen adatok segíthetnek a döntésük meghozatalában. Sokan azt hiszik, hogy mivel átesetek a betegségen, védettek, de gyakran kiderül, hogy az ellenanyag szintjük nem elegendő” – tette hozzá.

### Prof. MVDr. Halanová Monika, PhD.

Az epidemiológiai intézet vezetője, a kassai Pavol Jozef Šafárik Egyetem Orvostudományi Karának ösztöndíjakért, fejlődésért és nemzetközi kapcsolatokért felelős dékánhelyettese. Halanová Monika professzor asszony (született Ernstová) Fülekről származik. Gyermekek- és serdülőkorát szülővárosában töltötte, ahol a helyi gimnáziumba járt. 1989-ben kezdte meg tanulmányait a kassai egyetemen, ahol megismerkedett jelenlegi férjével, és azóta is Kassán él. Két évig hivatásszerűen dolgozott az Egyesült Arab Emírségekben. A járványtudomány területén végzett munkájáért idén az Év nője Szlovákiában díjra jelölték egészségügy kategóriában, és elnyerte a kassai polgármester díját is.

kmk ford.: dszl

## Felhívás a város nemfizetőinek

A város felhívja minden nemfizető személy figyelmét, hogy aki még nem teljesítette az ingatlanadó-, kutyaadó-, közterület használatért járó adó- és a szemétteltek-fizetési kötelezettségét a 2021-es évre ill. az elmúlt időszakra vonatkozólag, minél előbb rendezze azt az adó- és illetékgondnokkal szemben, mert a város a kinnlevőségeket adóvégrehajtási eszközzel fogja behajtani. Ezen végrehajtáson belül az illetékes rendőrségnek módjában áll bevonni az adós személyek járművezetői engedélyét arra az időre, míg nem tesznek eleget adókötelezettségüknek. Ezenkívül 2022 márciusában minden adótartozással rendelkező neve közzé lesz téve az „Adósok listáján 2021.12.31-hez”. Valamennyi adófajta és illeték befizetésére lehetőségük van az adósoknak a Városi Hivatal ügyfélfogadó irodájában naponta 7.30-tól 16.00-ig, pénteken 7.30-tól 11.30-ig.

**A FVH közgazdasági és  
vagyongazdálkodási osztálya**

## Küldje el javaslatát új könyvek vásárlására a Városi Könyvtárba

A Füleki Vármúzeum sikeres pályázatának köszönhetően, amelyet a Szlovák Művészeti Alaphoz nyújtott be ebben az évben, 1000 eurónyi támogatáshoz jutott a Városi Könyvtár. A dotációból a felnőtteknek szóló szakirodalmi részleg bővül majd. Mivel az összeg még mindig rendelkezésre áll, ismét felhívjuk minden eddigi és jövőbeli olvasó figyelmét, hogy küldje el javaslatát azokra a pedagógiai, pszichológiai, politikai, jogi, történelmi, nyelvtudományi és természettani könyvekre, amelyeket ki szeretne kölcsönözni. Ehhez elég kitölteni az „Ön milyen könyveket kölcsönözne szívesen” című űrlapot, amely a [www.fulekivar.sk](http://www.fulekivar.sk) honlapon, a Városi Könyvtár oldalán található meg.

FVM – NTK

## Füleket jelölték a Roma Spirit díjra

Fülek önkormányzata a Roma Spirit díj döntősei közé került a helyi önkormányzatok kategóriájában. Nemesradnót és Patcskó községekkel együtt pályázik a címre. Az ünnepélyes díjátadó december 8-án 20:10-kor közvetíti a Szlovák Televízió kettes csatornája (Dvojka – RTVS).

kmk, ford.: jf



Slávnostné odovzdávanie  
ocenenia

8. 12. 2021 | 20:10

:2

WWW.ROMASPIRIT.SK







## Fülek képekben: 2021-es összefoglaló



2021-ben sem maradt el az utcák aszfaltozása. Új burkolatot kaptak a Május 1., Kukučin és Mocsáry utcák, a Lidl melletti kereszteződés, a temető járdái és a halottsházhoz vezető út.



Új iroda nyílt a városházán, mely a támogatást igénylő önkormányzatok pályázati tevékenységét hivatott segíteni.



A temető széleskörű rekonstrukción esett át. A város újraaszfaltozta a régi járdákat és a bekötőutat, valamint felújította a gyalogos bejáratot.



Új, modern játszótér nyitotta meg kapuit a Papréten, melyet júniusban adott át a város.



A középső várban többéves, sok mindenre kiterjedő építési és tereprendezési munka fejeződött be. A régebben megközelíthetetlen, fűvel benőtt terület ma már új látványosságokat kínál a turisták számára három felújított tüzérségi állás – kazamata – formájában.



2021-ben értek véget a művészeti alapiskola egykori tereiben zajló építési munkálatok is, ahol hamarosan idősek napközi otthona kerül kialakításra. A kivitelezés során a város azt az épületrészt is felújította, amely ma a városi rendőrség székhelyeként szolgál.



A téli hónapokban a KSZ építő csapata tovább folytatta az FTC épületének fokozatos belső felújítását.



A város áprilisban beruházott a stadionba, a pálya modern digitális öntözőrendszerrel gyarapodott.  
Szöveg - kmk, fotók - archívum

## ERASMUS+ Budapest 2021

Mi ketten és másik öt diák-társunk három csodálatos és érdekes októberi hetet töltöttünk Magyarország fővárosában – Budapesten. A füleki Szakközépiskola második, illetve harmadikos tanulóival vagyunk, tanulmányi szakunk a 'hegesztőgépek és berendezések programozása' és 'elektronikai műszerész'.

Az Erasmus+ program keretében a Budapesti Közlekedési Zártkörűen Működő Részvénytársaság (BKV Zrt.) állami vállalatnál töltöttük szakmai gyakorlatunkat, amely Budapest tömegközlekedését működteti, s a Fővárosi Önkormányzat 100%-os tulajdonában van. Szakmai gyakorla-

tunk során hasznos tanácsokkal, tapasztalatokkal gazdagodtunk, mindemellett nagyszerű emberekkel ismerkedtünk meg, és örökre szóló barátságokat kötöttünk. A három hét során betekintést nyertünk a vállalat működésébe, ezen kívül pedig lehetőségünk adódott megismerkedni Budapest látványosságaival is. Ellátogattunk az Országházba, a Budai Várnegyedbe, szétnéztünk a Budai Dunaparton, a Hősök terén, megfodultunk a belvárosban, valamint a Margit-szigeten, ahol megcsodálhattuk a zenélő szökőkutat. Legnagyobb élmény számunkra a mindennapi metrózárás volt, hisz nálunk Szlovákiában



ilyenre nincs lehetőségünk. Ez úton szeretnénk köszönetet mondani a lehetőségért, hogy részesei lehettünk ennek az élményekben gazdag három hétnek, és

helytállhattunk a szakmai munka során. Büszkék vagyunk magunkra, hogy sikerült. Köszönjük szépen.

**Koronczai Dávid és Varga Sztéfan, a III. A diákjai**





## Az igyekezetet – még járványhelyzet idején is – siker koronázza

Nem tudták, mit jelent az, hogy foncsik! – mesélték nevetve a Foncsik Énekegyüttes tagjai Budapestről hazatérve. A Vass Lajos Népzenei Verseny Kárpát-medencei döntőjén vettek részt a magyar fővárosban idén októberben, s rögtön a helyszíni regisztrációkor szembesültek a fenti tapasztalattal. Ugyanakkor meg is válaszolták a tájnyelvet nem ismerő budapestieknek, mi a csoportjuk nevéként használt szó jelentése. Az igazán nagy élmények és meglepetések a Foncsik tagjai számára azonban csak ezután következtek...

Nézzük sorjában, hogyan is lehet eljutni a Vass Lajos Verseny döntőjébe. Először is kell egy Varga Lia, aki tapasztalt pedagógusként, gazdag szakmai múlttal a háta mögött a néptáncsoport vezetése mellett ambiciózusan belevág a népiének-tanításba is, s a losonci Galáris megalapítása után 2017-ben Füleken is életre kelti a Foncsik Énekegyüttest.

Másodszor: kellene hozzá azok a 11-14 éves lányok is, akik már korábban is aktívan foglalkoztak népművészettel, s a néptánc mellett nem sajnálják az idejüket a népdaltanulásra sem. Lia eredeti gyűjtéseit és más archív felvételeket hallgatva sajátítják el a dalok szövegét, dallamát, de művészeti vezetőjük új énektechnikákkal is megismerteti őket.

Közben egyre otthonosabban mozognak a tájegységek, elődeink hagyományainak világában.

Harmadszor: szükség van egy háttérintézményre, mely próbatermet, s anyagi támogatást is biztosít. A Városi Művelődési Központ több forrásból (Kisebbségi Kulturális Alap, Szlovák Művészeti Alap, Csoóri Sándor Alap) is igyekszik fedezni a csoport kiadásait.

Nem utolsó sorban fontos a szülők erkölcsi támogatása, sokszor pedig tényleges segítsége is, például egy-egy fellépésre való utazás lebonyolításánál.

A Foncsik Énekegyüttesnél mindez rendelkezésre áll, így nem csoda, hogy a csoport sok szép eredménnyel, sikerrel dicsekedhet. A Foncsik színes műsor-készlettel rendelkezik, az énekegyüttes fellépésein Ipoly menti, zóboralji, gömöri, magyarbódi és bodroglózi népdalcsokrok, valamint rimóci népdalok, húsvéti, pünkösdi és karácsonyi énekek, illetve egyházi népi énekek hallhatók. A csoport évente több mint 10 alkalommal szerepel Fülek város nagyobb rendezvényein, valamint a környék településein, de Magyarországon is. Tagjai különböző tanfolyamokon, versenyeken is részt vesznek.

A járványhelyzet nekik is megnehezítette a felkészülést, a rendszeres próbák egy-egy időszak-



Fotók - az énekegyüttes archívuma

ra megszakadtak, illetve online módon helyettesítették azokat. A pandémia alatt többször is készítették felvételeket, melyeket a szociális hálón tettek közzé. A munka tehát így sem állt le, s ha a tanulásra vagy megmérettetésre online módon volt lehetőség, akkor azt használták ki. Így indultak az Örökség Gyerme- és Ifjúsági Népművészeti Egyesület által meghirdetett 2021-es pályázaton is Mesterek és tanítványok címmel. Videofelvételt kellett készíteniük, melyen az énekegyüttes tagjai vezetőjükkel együtt énekelnek. Október elején kapták meg az értesítést: a pályázaton eredményesen szerepeltek.

Korábban is rendszeresen megmérettették magukat. 2018-ban és 2019-ben bekapcsolódtak a „Hallottad-e hírét?” regionális versenybe, a 2019-es „Bíborpiros szép róza” országos népzenei vetélkedőn pedig kiemelt arany-sávos minősítésben részesültek.

És most jutottunk el oda, hogy hogyan is lehet bekerülni a népi éneklés egyik legrangosabb Kár-

pát-medencei döntőjébe, a Vass Lajos Népzenei Verseny legjobbjai közé: a Bíborpiros szép róza nyertese kap ilyen lehetőséget. A Foncsiknak – a járványhelyzet miatt – egy év késéssel sikerült részt vennie a megmérettetésen. Mint elmondták, nagyon örültek már annak is, hogy ott lehettek, hisz a versenyen való részvétel már eleve nívódíjjal járt, de titkon egy kiemelt nívódíjban mégis reménykedtek. Az eredményhirdetésekor azonban a Foncsikra nem került sor sem a nívódíjasok, sem a kiemelt nívódíjasok felsorolásánál, így csak arra tudtak gondolni, hogy őket kifejejtették a díjazásból. Azt álmukban sem gondolták volna, ami ezután következett: a Foncsik Énekegyüttes a legnagyobb elismerésben, a Vass Lajos Nagydíjban részesült. Az öröm határtalan volt...

S talán a hajfonat tájnyelvi megfelelőjét addig nem ismerő budapestiek is megjegyzik ezután a Foncsik nevet.

Illés Kósik Andrea, VMK

## Rovat: Művészsarok

### Tanulmányok:

1983 – 1987 Körmöcbányai Iparművészeti Szakközépiskola (rézműves – alkalmazott grafikus)

### Munkássága:

- Képzőművészeti alkotással (festészet, rajz, grafika, szobrászat, domborművek), fényképészettel és irodalmi tevékenységgel foglalkozik.
- Megbékélés nevű szobra idén 25 éve ékesíti Füleken a Szabadság teret.
- Kiállított és magángyűjteményben lévő művei szerte a világon megtalálhatók: Angola, Csehország, Hollandia, Magyarország, Németország, Lengyelország, Ausztria, Szlovákia, Egyesült Ki-

ráltság, Spanyolország, Olaszország, Amerikai Egyesült Államok.

### Csoportos kiállítások (válogatás):

- 2004 – Nemzetközi Fotókiállítás, Eger, Magyarország
- 2007 – Grafikai érintések a Visegrádi Négyek között, vándorkiállítás, Karviná (Csehország), Cieszyn (Lengyelország), Salgótarján (Magyarország), Losonc (Szlovákia)
- 2011 – EgyüttHATás, Vármúzeum, Fülek

### Egyéni kiállítások (válogatás):

- 1989 – „Időgép” – grafikai alkotások, Fülek
- 1998 – „Tandem” – fotókiállítás, Városi Múzeum, Fülek
- 2008 – „Karnyújtásnyira” – fotó-



KOVÁCS PÉTER GARP  
alkotóművész

kiállítás, Rimakokova 2018 – „Törékeny” – jubileumi kiállítás (festmények, rajzok, grafikák, versek), Városi Honismereti Múzeum, Fülek

**Díjak, elismerések (válogatás):**  
2001 – Gazdasági Minisztérium díja, Ceredi Művésztelep díja – X. Szécsényi Őszi Tárlat, Magyarország



A mű címe: Lazarus.  
Forrás: A szerző archívuma

2011 – Fülek Város Díja  
2015 – Nógrád Megyei Önkormányzat díja – 33. Salgótarjáni Tavasi Tárlat, Magyarország

VMK





## Számadás, értékelés, elégedettség!

A Csemadok Füleki Alapszervezete a megszokott tervek szerint készült az új esztendőre, 2021-re. Ember tervez, Isten végez – szól a közmondás, és erre az esztendőre ez sajnos igaz volt.



Fotó - A Csemadok Füleki Alapszervezet archívuma

On-line emlékeztünk meg a magyar kultúra napjáról, a Himnusz születésnapjáról. Egy filmes összeállítást készítettünk, melynek közreműködői a füleki kulturális élet szereplői voltak, és a szónoklatok, megemlékezések diákoknak köszönhetően hangzottak el. A járvány erősödése miatt el kellett engednünk a hagyományos magyar bál szervezését és a nagyszabású márciusi ıdısi programot is, ezeket a csendes fõhajtás, a kisebb közösségekben való megemlékezés váltotta fel. Ismét kisfilmet készítve szõlõttük meg tagjainkat, nagyon sok kedves visszajelzést kaptunk érte a közösségi hálón.

A csoportjaink sem dolgozhattak csupán a virtuális térben, a Ringató is szüneteltette a foglalkozásokat. Júniusban végre a Nemzeti Összetartozás Napján filmvetítéssel és tûzgyújtással emlékeztünk meg Trianon évfordulójáról. Nagy sikernek könyvelhetõ el, hogy a Magyar Kormány Nemzetpolitikai Államtitkárságának köszönhetően egy udvari kemencét, sütõgetõt és kis konyhát tudtunk építeni a közösségek hasznára és örömére. Az egy hónapig tartó munkafolyamatot Tankina István barátunk szervezte, akinek számos füleki vállalkozó nyújtott segítõ jöböt, mikor megtudták, hogy a közösségi házunkat szolgálhatják. Lelkesen szerveztük meg Nagy Ibolya énekesnõ és Mészáros János Elek közremûködésével a szabadtéri operettet, nagyon jó volt újra élõben találkozni a közönséggel. Végre a Csemadok égisze alatt dolgozó kisszínpadok is folytathatták munkájukat! A Szibongó Kisszínpad Itthon vagyunk... címmel emlékezett meg Füle írásos, okleveles említésének 775. évfordulójáról, s darabjukkal sikerült is eljutni Dunaszerdahelyre, ahol a zsûri nagyon pozitívan értékelt az elõadást épp a lokálpatrióta, Füle történetébe betekintést

nyújtó dramatizálásért. Az Apro-pó Kisszínpad csapatában generációváltás történt, mégis nagyon lelkesen és szívósan készültek az őszi bemutatóra. Szepsi helyett Jászó adott otthont a XXII. Egressy Béni Országos Színházi Fesztiválnak, ahol a fesztivál fõdíját nyerték el a füleki diákok.

Nyáron a VárLak fesztivál elsõ napjának társzervezõi voltunk, a hagyományos gyermekprogramot a fiatalokkal közösen szerveztük. Októberben a Hõsök terén rendezett mûsorral és megemlékezéssel tisztelegtünk az aradi vértanúk elõtt és az őszi folyamán megzenésített versekkel is kedveskedhettünk a fiataloknak, családoknak, hiszen a Kicsi Hang Duó énekelt nekünk. Ilyenkor, az évet lassan elbúcsúztatva mindig a legkisebbek örömére összpontosítunk, készülünk, hogy szabadtéri program keretén belül találkozhassanak december 5-én a Mikulással, majd egy fellépést láthassanak a Garagulya Gólyalábasoknak köszönhetően, december 12-én. A Magyar karácsony címû adventi mûsor a hagyományos téli ünnepkörhöz, karácsony havához kapcsolódik, népszokások, hiedelmek jelennek meg a társulattól megszokott jó hangulatban. Minden adventi vasárnapon újabb gyertyát gyújtunk meg, így a gyermekek szüleikkel elsétálhatnak az óriási adventi koszorúhoz és a betlehemhez, mellyel hagyományosan a város lakóinak is kedveskedünk.

A Csemadok Füleki Alapszervezete szeretné, hogy együttesen, tiszta szívvel, örvendezve készüljünk a karácsonyi ünnepekre és az új, egészségesebb esztendőre. Bármı, ami jön, az szebb lesz, mint ami volt, és ha ebben reménykedünk, akkor mindig lesz miért dolgoznunk, szerveznünk és a közösséget éltetnünk.

**Szvorák Zsuzsa,**

*a Csemadok Füleki Alapszervezet elnöke*

## Az alkotás szépsége reményt ad az embernek A Mûvészeti Alapiskola képzõmûvészeti és zenemûvészeti szakjainak sikerei

Diákjaink a Füleki Mûvészeti Alapiskolát a 2021/2022-es tanévben ismét sikeresen képviselték a különbözõ versenyeken. A pandémia okozta nehézségek ellenére több díjat is elhozhatk. Polichno (Parlagos) község és a Matica slovenská Isonci székháza ez év szeptemberében „Malujeme Timravu” címszó alatt hirdette meg tizedik országos képzõmûvészeti vetélkedõjét, melynek témája ebben az évben a „Földanya” volt. Iskolánk fiatal alkotói 26 pályamûvel vettek részt a versenyben. Szép eredmények születtek. Elsõ helyezést ért el **Marčeková Diana** (tanára Bialová Jana), második lett **Radicsová Réka Mária** (tanára Végh Beáta), míg a harmadik helyen ketten osztoztak, **Kolenkásová Glória** és **Kosourová Natália** (tanáruk Bialová Jana). **Kosourová Natália** kapta a Matica slovenská igazgatójának díját is.

Diákjaink a Rimaszombati Mûvészeti Alapiskola által, DRAPÉRIA címszó alatt kiírt regionális fotóversenyen is jól teljesítettek. Aranysávot nyert **Tóth Vivien** (tanára Bialová Jana), **Péter Emma** (tanára Bialová Jana) ezüstsávot, míg **Spodniaková Zuzana** (tanára Bialová Jana) a bronzsávot hozta el.

A „Történelem darabjai a 21. században” címû projekt záróakordjaként, melyet a Kisebbségi

Kulturális Alap támogat, a Füleki Mûvészeti Alapiskola épületében õsszel kiállítást szerveztünk, ahol a gyerekek által készített kerámiai alkotásokat állítottuk ki. A kiállítás a járványhelyzetre való tekintettel csak az iskolánk diákjai számára volt elérhetõ.

Iskolánk zenemûvészeti szakja is ígéretesen kezdte a 2021/2022-es tanévet. Részt vettünk több elõadáson is (Új szelek a régióban, Nyugdíjasok egyesülete elõadásai), ahol nemcsak a diákjaink, hanem a pedagógusaink is sikeresen képviselték iskolánkat. **Botos József** fiatal dobos tehetség (tanára Botos József), a „Deti majú talent” országos vetélkedõn a zsûri díjazottjaként a zene és ének kategória abszolút gyõztese lett. Jelenleg a Léván megrendezendõ országos Kadosa Pál Zongoraversenyre, a salgótarjáni Váci Gyula Alapfokú Mûvészeti Iskola által szervezett Nógrád Megyei Zongorista Növendékek Találkozójáról, valamint a Fiatal Mûvészek Pódiuma régiókon átívelõ versenysorozatra készítjük fel diákjainkat. Szeretnénk meghívni minden kedves érdeklõdõt az online őszi koncertünkre is, mely a napokban válik elérhetõvé az iskola weboldalán. Köszönjük diákjaink és oktatóink lelkiismeretes munkáját, hogy ilyen eredményesen képviselik a Füleki Mûvészeti Alapiskolát.

**Baucsek Viktória, igazgatónõ**



Botos József.



Marčeková Diana festménye.



Radicsová Réka Mária festménye.



Natália Kosourová festménye.





## Hatalmas elismerésben részesült a füleki származású Le Giang Patrik

*Le Giang Patrik novemberben elnyerte a FIFPro szervezet Merit Award díját. A jótékonyági tevékenységért járó díjat a történelem során először vehette át Szlovákiából, vagy Csehországból származó játékos. A múlt évben a Player Impact kategóriában Marcus Rashfordot, a Manchester United játékosát jutalmazták. Le Giang a díjat személyesen vehette át november 16-án (kedden), a szervezet világtalálkozóján Párizsban.*



Fotó - Le Giang Patrik archívuma

Patrikot, az FTC neveltjét, s jelenleg a prágai Bohemians kapuvédőjét, a hivatásos labdarúgók nemzetközi szervezete jótékonyági tevékenységéért a Player Impact kategóriában tüntette ki. „Sohasem felejttem el a pillanatot, mikor tájékoztattak, hogy én nyertem a díjat. Elsírtam magam. Még egyszer meg kellett kérdeznem, hogy jól értettem-e. Óriási elégedettséggel tölt el, s bizonyítékul szolgálhat minden füleki, vagy más kisvárosból származó gyerekek számára, hogy minden lehetséges. Nem az a fontos, honnan származol, hanem az, hogy milyen nyomot szeretnél hagyni magad után” – mond-

ta Patrik a Novohradské.sk-nak.

A tehetséges kapust a cseh futballjátékosok egyesülete (ČAFH) jelölte a díjra az Enjoy Life programban való részvételéért, amely iskolák felújítását segíti Indonéziában, valamint az ifjúságot segítő Step by Step Foundation nevet viselő saját alapítványáért, melyet legjobb barátjával és személyi edzőjével, Halaj Matejjel hozott létre.

**Mikuš Kováčová Klaudia,**  
ford.: dszl

## Lezárult az őszi idény, az FTC labdarúgó-csapata a táblázat 10. helyén telel át

A harmadik ligában szereplő FTC befejezte a 2021/22-es idény őszi szakaszát. Bari Jenő „Jenci” vezetőedző védenecsei a 15 lejátszott mérkőzésből hatszor győztek, háromszor döntetlen érték el, és hatszor vesztesen hagyták el a játékerteret. Az idény során 21 pontot gyűjtöttek, ami a 10. helyhez volt elég.

„A tizedik hely és a 6-3-6-os mérleg számomra csalódást keltő, annak ellenére, hogy a verseny ebben az évben színvonalas és kiegyenlített volt. Ha a három döntetlen mérkőzést sikerült volna mégis megnyernünk, valószínűleg elégedettebb lennék. Azzal számoltam, hogy legalább 25 pontot szerzünk ősszel. Sajnos nem sikerült” – értékelte az elmúlt időszakot az edző. Főleg a rossz szezonkezdés volt számára bosszantó, amikor is Losonc, Krásznó és Zsarnóca ellen is vereséget szenvedtünk. Nem volt jó érzés az Alsókubin elleni 1:5-ös hazai vereség sem.

Ezt egy sikerebb sorozat követte, de az őszi zárómérkőzésén ismét belefutottunk egy 0:5-ös hazai vereségbe Kovácsfalva ellen. „Csapatunkat az idény első felében sérülések sújtották, amivel Lovyniuk, Daško, Urbančok és Máté is küszködött, valamint hiányzott egy igazi befejező csatár” – közölte az edző és kiemelte, hogy legfőképp a keret kibővítésére, és a csapatszellem javítására kell most összpontosítaniuk. „Fontosnak tartom egy olyan rátermett, támadó szellemű játékos leigazolását, aki a döntő pillanatokban a hátán viszi, ösztönzi a csapatot és gólképes is” – tette hozzá Bari.

A sárga-kékek elindultak a Slovnaft Cup versenysorozatban is, ahol Bozita csapatát 4:1-re, Poltárt 1:0-ra győzték le, azonban a második ligában szereplő Kassától itthon elszenvedett 4:0 arányú vereség a kiesést jelentette.



**kmc,** ford.: dszl

## A Vármúzeum kutatási tevékenysége

Az évben is intenzív régészeti kutatási tevékenységet folytat, amely nemcsak a régész terepen való munkáját foglalja magában, hanem a kutatás dokumentációjának későbbi elkészítését is.

Júliusban további építési és rekonstrukciós munkálatok kezdődtek a füleki várban, melyek a tavalyi projekt folytatásaként a középső vár udvarának felújításához kapcsolódtak. A régészeti kutatás feltétele a nemzeti kulturális emlékek rekonstrukciójának. A vár esetében is szigorú régészeti felügyelet mellett végezték a föld- és ásati munkálatokat. Ebben az évben a kutatás első sorban az udvar nyugati részére összpontosult, különösen a 3. számú kazamata körüli területre, amelyet a rekonstrukció után megnyitottak a nagyközönség számára. Mivel hogy a várudvar említett területét nemcsak a 20. században, hanem már a korábbi években is többször megvizsgálták, inkább ellenőrző szelvények megnyitására beszélhetünk, az esetlegesen előforduló új lelet helyek vagy architektonikus maradványok fellelése céljából.

Szeptemberben régészeti kutatás ment végbe Somoskő várában is. Érdekessége, hogy a korábbi, nem dokumentált terepi tevékenységektől eltekintve, ez volt az első szisztematikus régé-

szeti ásás a várban. A feltárás az északi ágyúbástya belterében zajlott, egy 3 m hosszú kutatóárok megnyitásának segítségével, mely az épület külső fala mellett helyezkedett el, ahol lőréses és tállalható. A szelvény északi részén, a felszíntől mintegy 10 cm-re sikerült felfedezni a bástya eredeti habarcspadlójának maradványait. Mint később kiderült, a padlót közvetlenül a várkörre helyezték, amelyet a szelvény déli részén, 20–30 cm mélységben tártak fel. A lejtő, amelyre a vár épült, öt- és hatszögletű bazaltoszlopokból áll. Ezenkívül régészeti kutatás zajlott egy családi ház alapjai kiasásának megfigyelése során is Mikusiben (Mikušovce). Az építkezés felügyeletét a falu érintett részén található bronzkori őskori település miatt írták elő. Az adott telken azonban a vizsgálat nem igazolta a település maradványainak jelenlétét.

Az intézmény jelenleg a rimaszombati járásban elhelyezkedő Abafalván található klasszicista kastély régészeti kutatását végzi. Az épület a 19. század elejéről származik, és az Abaffy család nemesi rezidenciájaként épült. A feltárás célja a kastély eredeti padlózatának és falazatának megállapítása, ami egy régebbi épület létezését bizonyítaná.

**Vozárová Bianka,** ford.: dszl

## Rovat: Sporteredmények

### FLOORBALL Női I. Liga

2021. 11. 14. – 12. forduló, FBK Harvard Simony - FTC 12:8 (2:3, 6:2, 4:3)

### 1. ford. regionális torna Közép- és déli csoportok

Alsókubin – FTC 16:4  
Besztercebánya – FTC 9:9

### LABDARÚGÁS

#### Közép-szlovákiai III. TIPOS liga

10. 30. FTC - ŠK Pameň Kovácsfalva 0:5

#### IV. liga ifjúsági korosztály U19 déli csoport - 13. ford.

10. 14. Iskra Nyustya - FTC 3:3

#### IV. liga ifjúsági korosztály U19 déli csoport - 12. ford.

10. 16. FTC - MFK Gyetva 0:1

#### II. liga idősebb diákok U15 déli csoport - 12. ford.

10. 16. FTC - ŠK Pameň Kovács-

falva 2:0

#### II. liga fiatalabb diákok U13 déli csoport - 12. ford.

10. 16. FTC - ŠK Pameň Kovácsfalva 5:1

#### Felkészítő - U11 ObFZ Losonc - 8. ford.

10. 14. TJ Baník Kálnó - FTC 2:5

### SAKK

#### SVK 2. liga C 2021/2022

##### 10. 16. 1. forduló

L. Ondrašová ŠK Kriván - FTC 7½ : ½

##### 10. 17. 2. forduló

Liptói sakkiskola C - FTC 7½ : ½

### FUTÁS

DM női futás, Pozsony, 10. 9. 10 km

52. Kováčová Zuzana 48:24

**Illés Zoltán**

**A Füleki Hírlap legközelebb  
2022. február 1-jén jelenik meg  
duplaszám formájában**



### Tudta, hogy...

1944 novemberében eltörölték az úri megszólításokat? A magyar királyi kormány rendeletet adott ki az ország egész területére, így Fülekre is vonatkozóan, mellyel nemcsak a hivatalos életben, de a magánéletben is eltörölte a rangokhoz és címekhez társuló megszólításokat. Azóta tehát senkit sem lehetett „kegyelmes”, sőt még „tekintetes” tiszteleti címmel sem illetni.

Cirbus Vladimír archívuma

## Karácsonyi keresztrejtvény

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
A													
B													
C													
D													
E													
F													
G													
H													
I													

### FÜGGŐLEGESEN:

1. KARÁCSONYI ELEDEL
2. NEVES CSEH FESTŐMŰVÉSZ /MIKOLÁS/ - BB!
3. TALÁL - PEREME
4. VÉGTAG - GYAKORÍTÓ KÉPZŐ
5. NEVES NÉMET GÉPÉSZMÉRNÖK /RUDOLF/ - LENGYEL-ORSZÁG NEMZETKÖZI AUTÓ JELZÉSE
6. SZÁLLÍTANAK
7. TOJÁS, NÉMETÜL - AZ OSZTRÁK SCHILLING RÖVIDÍTETT NEVE - THÓRIUM KÉMIAI VEGYJELE
8. NYELVTANI FOGALOM
9. SZEMÉLYETEK - MONOTEISTA VALLÁS
10. RUHÁT TISZTÍT - SZLOVÁK MUTATÓNÉVMÁS
11. SALAMON ... /MŰVE/ - PÁRA
12. NATURALISTA REGÉNYÍRÓ - A BIBLA SZERINT 205 ÉVES KORÁBAN HALT MEG HARÁNBAN
13. KARÁCSONYI ÉNEKES, VERSES KÖSZÖNTŐ

### VÍZSZINTESEN:

- A. A JÓ TERMÉS JELKÉPE - AZ ELJÖVETEL, A VÁRAKOZÁS ÉS REMÉNYISÉG IDEJE - AZ ÉLET ÉDESSÉGÉNEK JELKÉPE
- B. ANGOL VILÁGOS SÖR - RÓMAI HÁRMAS - HELLAS NÉGY ALAPÍTÓ TÖRZSÉNEK EGYIKE
- C. AGILIS - A BIBLIÁBAN JÚDA EGYIK GYERMEKE
- D. FÖLDET FORGAT - AZ EGYIK ÉGTÁJ JELZŐJE - HÍM ÁLLAT
- E. KARÁCSONY BŐJTJE
- F. TRANZAKCIÓS FÉLAUTOMATA FEGYVER - KUTYANÉV - MORSEHANG
- G. ODASÜL - TÖRVÉNYELLENES, SPANYOL EREDETŰ SZÓVAL
- H. MENÜ - TÁG BETŰI FELCSERÉLVE - SZEMÉLYÉRE
- I. A KARÁCSONYI ÜNNEPKÖR MISZTÉRIUMJÁTÉKA

SEGÍTSÉG: KARÁCSONYI SZOKÁSOK

KÉSZÍTETTE: BAPČÁNY RÓBERT

Füleki Hírlap – ingyenes önkormányzati havilap

SZK KM reg. sz.: EV 3379/09

ISSN 1336 65 21

Kiadja és terjeszti: Füleki Városi Hivatal, Városháza u. 25., 986 01 Fülek. STAT. SZ.: 00316075, tel./fax: 047/4381001, e-mail: mesto@filakovo.sk

Nyomatja: Alfa print s.r.o., Robotnícka 1/D, 036 01 Martin

Megjelenik 3700 db példányszámban a hónap utolsó napján.

Minden szerzői jog fenntartva. A szövegek, fotók és grafikák bármilyen további terjesztése csak a kiadó írásos jóváhagyásával lehetséges. A kiadó nem felel a megjelentetett hirdetések tartalmáért és hitelességéért, sem az esetlegesen okozott károkért. Lapzárta a hónap 15. napján. A szerkesztőség fenntartja a jogot arra, hogy a lapzárta után érkező cikkeket nem közli. A többi cikknél fenntartja a jogot arra, hogy azokat szükség esetén lerövidíti, átszerkeszti vagy nem is közli. Névtelen szerzőtől származó, becsmérlő és politikailag elkötelezett cikkeket nem közlünk.

### Impresszum

#### Szerkesztőség

Főszerkesztő: Mgr. Mikuš Kováčová Klaudia (kmk), e-mail: tlacove@filakovo.sk

Főszerkesztő-helyettes: Mgr. Illés Kósik Andrea (ika), e-mail: andrea.illes.kosik@filakovo.sk

Szerkesztő: Cíferová Iveta (ic), e-mail: iveta.ciferova@filakovo.sk

Grafikus: Mgr. Mikuš Kováčová Klaudia, e-mail: tlacove@filakovo.sk

Fordítások: Mgr. Dubovská Silvia (sd), Mgr. Nagyová Monika (mn), Far-kašová Júlia (jf), Mgr. Deák Szőke Lucia (dszl), Bc. Pócsaová Denisa (dp)

Szerkesztőbizottság: Mgr. Mikuš Kováčová Klaudia (elnök), Mgr. Illés Kósik Andrea, Cíferová Iveta, Ing. Kerekes László, Oroszová Margita, Szvorák Emese, Cirbus Vladimír

Együttműködnek: Városi Művelődési Központ (VMK), Nógrádi Turisztikai Információs Központ (NTIK), Füleki Vármúzeum (FVM), Illés Zoltán (zi)